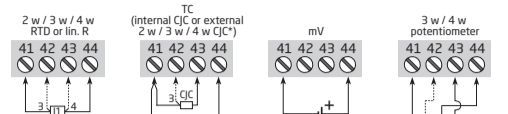


6437A / 6437D

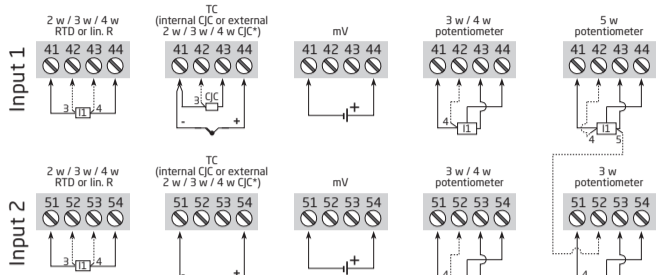


- DK Tilslutninger
- UK Connections
- FR Connexions
- DE Anschlüsse

Single input:



Dual inputs:

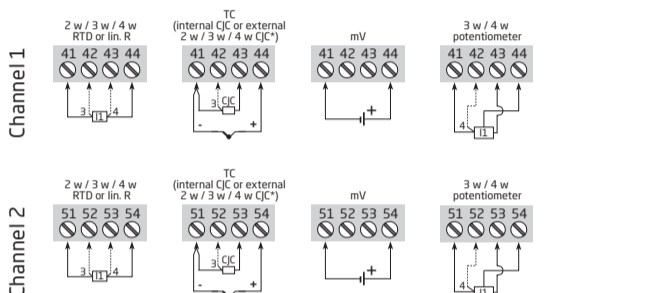


* When using thermocouple input, the 6437 can be configured for either constant, internal or external via a Pt100 or Ni100 sensor. This must be selected during device configuration.

Output:



2 channels - input:



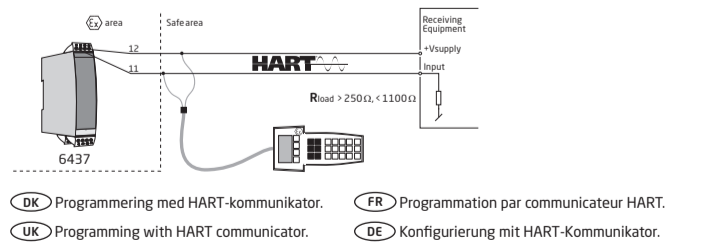
* When using thermocouple input, the 6437 can be configured for either constant, internal or external via a Pt100 or Ni100 sensor. This must be selected during device configuration.

Output:



DK	UK	FR	DE
Enkelt indgang	Single input	1 entrée	1 Eingang
2- / 3- / 4-tråds RTD eller lin. R	2 w / 3 w / 4 w RTD or lin. R	RTD 2- / 3- / 4-fils ou R lin.	2- / 3- / 4-Draht WTH oder lin. R
TC (intern CJC eller ekstern 2- / 3-tråds CJC)	TC (internal CJC or external 2 w / 3 w / 4 w CJC)	TC (CSF int. ou CSF ext. 2- / 3-fils)	TE (int. CJC oder ext. 2- / 3- / 4-Draht CJC)
mV (unipolar eller bipolar)	mV (unipolar or bipolar)	mV (unipolaire ou bipolaire)	mV (unipolar oder bipolar)
3- / 4-tråds potentiometer	3 w / 4 w potentiometer	Potentiomètre 3- / 4-fils	3- / 4-Draht Potentiometer
Dobbelt indgang	Dual inputs	2 entrées	2 Eingänge
Indgang 1: 2- / 3- / 4-tråds RTD eller lin. R Indgang 2: 2- / 3- / 4-tråds RTD eller lin. R	Input 1: 2 w / 3 w / 4 w RTD or lin. R Input 2: 2 w / 3 w / 4 w RTD or lin. R	Entrée 1: RTD ou R lin. Entrée 2: RTD ou R lin. 2- / 3- / 4-fils	Eingang 1: 2- / 3- / 4-Draht WTH oder lin. R Eingang 2: 2- / 3- / 4-Draht WTH oder lin. R
Indgang 1: TC (int. CJC) eller ekst. 2- / 3- / 4-tråds CJC Indgang 2: TC (int. CJC) eller ekst. 2- / 3- / 4-tråds CJC	Input 1: TC (int. CJC or ext. 2 w / 3 w / 4 w CJC) Input 2: TC (int. CJC or ext. 2 w / 3 w / 4 w CJC)	Entrée 1: TC (CSF int. ou CSF ext. 2- / 3- / 4-fils) Entrée 2: TC (CSF int. ou CSF ext. 2- / 3- / 4-fils)	Eingang 1: TE (int. CJC) eller ekst. 2- / 3- / 4-Draht CJC Eingang 2: TE (int. CJC) eller ekst. 2- / 3- / 4-Draht CJC
Indgang 1: mV Indgang 2: mV	Input 1: mV Input 2: mV	Entrée 1: mV Entrée 2: mV	Eingang 1: mV Eingang 2: mV
Indgang 1: 3- / 4-tråds potentiometer Indgang 2: 3- / 4-tråds potentiometer	Input 1: 3 w / 4 w potentiometer Input 2: 3 w / 4 w potentiometer	Entrée 1: potentiomètre 3- / 4-fils Entrée 2: potentiomètre 3- / 4-fils	Eingang 1: 3- / 4-Draht Potentiometer Eingang 2: 3- / 4-Draht Potentiometer
Indgang 1: 5-tråds potentiometer Indgang 2: 3-tråds potentiometer	Input 1: 5 w potentiometer Input 2: 3 w potentiometer	Entrée 1: potentiomètre 5-fils Entrée 2: potentiomètre 3-fils	Eingang 1: 5-Draht Potentiometer Eingang 2: 3-Draht Potentiometer
2 kanaler	2 channels	2 voies	2 Kanäle
Kanal 1	Channel 1	Voie 1	Kanal 1
Kanal 2	Channel 2	Voie 2	Kanal 2
Udgang	Output	Sortie	Ausgang
Forsyning, 6437A 7.5...48** VDC NEPSI, 6437D 7.5...30** VDC	Supply, 6437A 7.5...48** VDC Supply, 6437D 7.5...30** VDC	Alimentation, 6437A 7.5...48** Vcc Alimentation, 6437D 7.5...30** Vcc	Versorgung, 6437A 7.5...48** VDC Versorgung, 6437D 7.5...30** VDC
Forsyning, 6437 EU-RO 8.3...33.6 VDC ±10%	Supply, 6437 EU-RO 8.3...33.6 VDC ±10%	Aliment., 6437 - EU-RO 8.3...33.6 VDC ±10%	Versorgung, 6437 - EU-RO 8.3...33.6 VDC ±10%
3.8...20.5 mA-udgang	3.8...20.5 mA output	Sortie 3.8...20.5 mA	3.8...20.5 mA-Ausgang
2-trådsinstallation	2-wire installation	Installation 2-fils	2-Draht-Installation

- DK Sideskilt
- UK Side label
- FR Etiquette
- DE Typenschild



- DK Programmering med HART-kommunikator.
- FR Programmation par communicateur HART.
- UK Programming with HART communicator.
- DE Konfiguration mit HART-Kommunikator.

- DK Kina RoHS
- UK China RoHS
- FR RoHS chinois
- DE China-RoHS

Part Name	Hazardous Substances				
	Lead (Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	Hexavalent Chromium (Cr (VI))	Polybrominated biphenyls (PBB)
Printed circuit board	X	0	0	0	0

This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364
 O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/T 26572.
 X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/T 26572.

The product's Environmentally Friendly Use Period (EFUP) is 50 years

DK ADVARSEL

Følgende operationer bør kun udføres på modulet i spændingsløs tilstand og under ESD-sikre forhold. Installation, ledningsmontage og -demontage. Fejlfinding på modulet. Reparation af modulet må kun foretages af PR electronics A/S.

ADVARSEL

PR Loop Link programmeringsenheden må ikke benyttes til kommunikation med moduler installeret i Ex-område. Ved Ex-installation må kun godkendt udstyr anvendes. Enhederne skal installeres i henhold til den tilhørende installations vejledning ved monteringen i eksplosionsfarligt område.

SIKKERHEDSREGLER

Modtagelse og udpakning
 Udpak modulet uden at beskadige det. Kontrollér ved modtagelsen, at modultypen svarer til den bestilte. Indpakningen bør følge modulet, indtil dette er monteret på blivende plads.

Miljøforhold

Undgå direkte sollys, kraftigt støv eller varme, mekaniske rysejter og stød, og udsæt ikke modulet for regn eller kraftigt fugt. Om nødvendigt skal opvarmning, ud over de opgivne grænser for omgivelsestemperatur, forhindres ved hjælp af ventilation.

Installation

Modulet må kun tilsluttes af kvalificerede teknikere, som er bekendt med de tekniske udtryk, advarsler og instruktioner i installationsvejledningen, og som vil følge disse. Modulet må kun installeres af kvalificerede personer, som er bekendt med national og international lovgivning, direktiver og standarder i det land, hvor modulet skal installeres. Produktionsår fremgår af de to første cifre i serienummeret. Hvis der er tvivl om modulets rette håndtering, skal der rettes henvendelse til den lokale forhandler eller alternativt direkte til PR electronics A/S. Installation og tilslutning af modulet skal følge landets gældende regler for installation af elektrisk materiel. Beskrivelser af indgang / udgang og forsyningsforbindelser findes i produktmanualen, som kan hentes på www.prelectronics.dk.

Kalibrering og justering

Under kalibrering og justering skal måling og tilslutning af eksterne spændinger udføres i henhold til den tilhørende installationsvejledning og teknikeren skal benytte sikkerhedsmæssigt korrekte værktøjer og instrumenter.

Rengøring

Modulet må, i spændingsløs tilstand, rengøres med en klud fugtet med destilleret vand.

PC-programmering af SYSTEM 6437

Modulet konfigureres til den aktuelle opgave ved hjælp af en PC og PR electronics A/S' kommunikationsinterface Loop Link. Det er muligt at konfigurere modulet både med og uden tilsluttet forsyningsspænding, idet kommunikationsinterface leverer nødvendig forsyning til opsætningen. Kommunikationsinterface er galvanisk isoleret, så PC'ens port er normalt beskyttet. Kommunikation er 2-vejs, så modulates opsætning kan hentes ind i PC'en, og opsætningen i PC'en kan sendes til modulet. For at bruge, der ikke selv vil foretage opsætning, kan modulet leveres konfigureret efter oplyst specifikation: indgangstype, måleområde, følerfejldetektering og udgangssignal.

Elektriske specifikationer

Drifttemperaturområde:	-50°C to +85°C
Standard:	-50°C to +85°C
SIL:	-40°C to +80°C
Lagringstemperatur:	-50°C to +85°C
Forsyningsspænding:	
6437A:	7.5...48** VDC
6437D:	7.5...30** VDC
6437, EU-RO:	8.3...33.6 VDC ±10%
Max. intern effekttab:	≤ 850 mW
Min. belastningsmodstand > 37 V forsyning:	(Forsyning - 37)/23 mA
Isolationsspænd., test/oper.	
6437A:	2.5 kVAC / 55 VAC
6437D:	2.5 kVAC / 42 VAC
Kalibreringstemperatur:	23...25°
Relativ fugtighed:	< 99% RH (ikke kond.)
Mål (H x B x D):	109 x 23.5 x 104 mm

Indgang for RTD-type:

Pt100 & Ni100

Indgang for TC-typer:

B, E, J, K, L, N, R, S, T, U, W3, W5, Lr

Lin R:

Ohm & Köhm

Spændingsindgang:

mV

Strømodgang:

Normalområde, programmerbart..... 3.8...20.5/20.5...3.8 mA
 Udvidet område (udgangsgrænser), programmerbart..... 3.5...23 / 23...3.5 mA
 Belastning (v. strømudgang) ≤ (Vfor-7.5)/0.023 [Ω]
 Belastningsstabilitet..... < 0.01% af span/100 Ω

Overholdte myndighedskrav:

EMC:	2014/30/EU
ATEX:	2014/34/EU
RoHS:	2011/65/EU
EAC:	TR-CU 020/2011

Godkendelser:

Ex / I.S.:	
ATEX	
6437A:	DEKRA 18ATEX0135X
6437D:	DEKRA 16ATEX0047X
IECEX:	IECEX DEK. 16.0029X
cFMus:	FM16CA0146X/FM16GUS0287X
cSAus:	70066266
INMETRO:	DEKRA 16.0008X
NEPSI, 6437x1- / 6437x2-:	GVI18.1057X
EAC Ex TR-CU 012/2011:	RU C-DK.1698.B.00192

Marinegodkendelse:

EU RO Mutual Recognition Type Approval..... MRA0000023

Funktionel sikkerhed:

SIL 2-certificeret via Full Assessment iht. IEC 61508 : 2010 SFF> 93% - type B-komponent
 SIL 3 Muligt via redundant struktur (HFT=0; 1oo2)
 FMEDA-rapport - www.prelectronics.com

* Note: Vær opmærksom på at minimum forsyningspændingen måles på 6437-terminalerne, dvs. alle eksterne spændingsfald skal medregnes.
 **Note: Beskyt enheden mod overspænding ved at anvende en spændingsforsyning af god kvalitet eller alternativt monter overspændingsbeskyttelsesudstyr.

UK WARNING

The following operations should only be carried out on a disconnected device and under ESD safe conditions: General mounting, connection and disconnection of wires. Troubleshooting the device. Repair of the device must be done by PR electronics A/S only.

ADVARSEL

PR Loop Link programmeringsenheden må ikke benyttes til kommunikation med moduler installeret i Ex-område. Ved Ex-installation må kun godkendt udstyr anvendes. Enhederne skal installeres i henhold til den tilhørende installations vejledning ved monteringen i eksplosionsfarligt område.

SIKKERHEDSREGLER

Modtagelse og udpakning
 Udpak modulet uden at beskadige det. Kontrollér ved modtagelsen, at modultypen svarer til den bestilte. Indpakningen bør følge modulet, indtil dette er monteret på blivende plads.

Miljøforhold

Undgå direkte sollys, kraftigt støv eller varme, mekaniske vibrationer og stød, og udsæt ikke modulet for regn eller kraftigt fugt. Om nødvendigt skal opvarmning, ud over de opgivne grænser for omgivelsestemperatur, forhindres ved hjælp af ventilation.

Installation

Modulet må kun tilsluttes af kvalificerede teknikere, som er bekendt med de tekniske udtryk, advarsler og instruktioner i installationsvejledningen, og som vil følge disse. Modulet må kun installeres af kvalificerede personer, som er bekendt med national og international lovgivning, direktiver og standarder i det land, hvor modulet skal installeres. Produktionsår fremgår af de to første cifre i serienummeret. Hvis der er tvivl om modulets rette håndtering, skal der rettes henvendelse til den lokale forhandler eller alternativt direkte til PR electronics A/S. Installation og tilslutning af modulet skal følge landets gældende regler for installation af elektrisk materiel. Beskrivelser af indgang / udgang og forsyningsforbindelser findes i produktmanualen, som kan hentes på www.prelectronics.dk.

Kalibrering og justering

Under kalibrering og justering skal måling og tilslutning af eksterne spændinger udføres i henhold til den tilhørende installationsvejledning og teknikeren skal benytte sikkerhedsmæssigt korrekte værktøjer og instrumenter.

Rengøring

Modulet må, i spændingsløs tilstand, rengøres med en klud fugtet med destilleret vand.

PC-programmering af SYSTEM 6437

Modulet konfigureres til den aktuelle opgave ved hjælp af en PC og PR electronics A/S' kommunikationsinterface Loop Link. Det er muligt at konfigurere modulet både med og uden tilsluttet forsyningsspænding, idet kommunikationsinterface leverer nødvendig forsyning til opsætningen. Kommunikationsinterface er galvanisk isoleret, så PC'ens port er normalt beskyttet. Kommunikation er 2-vejs, så modulates opsætning kan hentes ind i PC'en, og opsætningen i PC'en kan sendes til modulet. For at bruge, der ikke selv vil foretage opsætning, kan modulet leveres konfigureret efter oplyst specifikation: indgangstype, måleområde, følerfejldetektering og udgangssignal.

Elektriske specifikationer

Ambient operating temperature range:	-50°C to +85°C
Standard:	-50°C to +85°C
SIL:	-40°C to +80°C
Storage temperature:	-50°C to +85°C
Supply voltage:	
6437A:	7.5...48** VDC
6437D:	7.5...30** VDC
6437, EU-RO:	8.3...33.6 VDC ±10%
Max. internal power dissipation:	≤ 850 mW
Min. load resistance at > 37 V supply:	(Supply voltage - 37)/23 mA
Isolation voltage, test/oper.	
6437A:	2.5 kVAC / 55 VAC
6437D:	2.5 kVAC / 42 VAC
Kalibreringstemperatur:	23...25°
Relative humidity:	< 99% RH (non-cond.)
Dimensions (H x L x P):	109 x 23.5 x 104 mm

Input for RTD type:

Pt100 & Ni100

Input for TC types:

B, E, J, K, L, N, R, S, T, U, W3, W5, Lr

Lin R:

Ohm & Köhm

Spændingsindgang:

mV

Strømudgang:

Normal range, programmable..... 3.8...20.5/20.5...3.8 mA
 Extended range (output limits), programmable..... 3.5...23 / 23...3.5 mA
 Load (at current output)..... ≤ (Vsup.-7.5)/0.023 [Ω]
 Load stability..... < 0.01% of span/100 Ω

Observed authority requirements:

EMC:	2014/30/EU
ATEX:	2014/34/EU
RoHS:	2011/65/EU
EAC:	TR-CU 020/2011

Approvals:

Ex / I.S.:	
ATEX	
6437A:	DEKRA 18ATEX0135X
6437D:	DEKRA 16ATEX0047X
IECEX:	IECEX DEK. 16.0029X
cFMus:	FM16CA0146X/FM16GUS0287X
cSAus:	70066266
INMETRO:	DEKRA 16.0008X
NEPSI, 6437x1- / 6437x2-:	GVI18.1057X
EAC Ex TR-CU 012/2011:	RU C-DK.1698.B.00192

Marine approval:

EU RO Mutual Recognition Type Approval..... MRA0000023

Funktionel sikkerhed:

SIL 2 Certified & Fully Assessed acc. to IEC 61508 : 2010 SFF> 93% - type B component
 SIL3 Applicable through redundant structure (HFT=0; 1oo2)
 FMEDA report - www.prelectronics.com

* Note: Observe that the minimum Supply Voltage must be as measured at the terminals of the 6437, i.e. all external drops must be considered.
 ** Note: Make sure to protect the device from overvoltages by using a suitable power supply or by installing overvoltage protecting devices.

FR AVERTISSEMENT

Les opérations suivantes doivent être effectuées avec le module débranché et dans un environnement exempt de décharges électrostatiques (ESD): Montage général, raccordement et débranchement de fils et recherche de pannes sur le module. Seule PR electronics SARL est autorisée à réparer le module.

ADVARSEL

PR Loop Link programmeringsenheden må ikke benyttes til kommunikation med moduler installeret i Ex-område. Ved Ex-installation må kun godkendt udstyr anvendes. Enhederne skal installeres i henhold til den tilhørende installations vejledning ved monteringen i eksplosionsfarligt område.

SIKKERHEDSREGLER

Réception et déballage
 Déballer le module sans l'endommager. Il est recommandé de conserver l'emballage du module tant que ce dernier n'est pas définitivement ouvert. A la réception du module, vérifiez que le type de module reçu correspond à celui que vous avez commandé.

Miljøforhold

Evitez la lumière directe du soleil, la poussière, les températures élevées, les chocs et des vibrations mécaniques et de la pluie. Le cas échéant, des systèmes de ventilation permettent d'éviter qu'une pièce soit chauffée au-delà des limites prescrites pour les températures ambiantes.

Installation

Le module doit être installé par un personnel qualifié qui est informé des lois, des directives et des normes nationales et internationales qui s'appliquent à ce secteur. L'année de fabrication est indiquée dans les deux premiers chiffres dans le numéro de série. Si vous avez un doute quelconque quant à la manipulation du module, veuillez contacter votre distributeur local. Vous pouvez également vous adresser à PR electronics SARL. Le montage et le raccordement du module doivent être conformes à la législation nationale en vigueur pour le montage de matériaux électriques. Les connexions des alimentations et des entrées/sorties sont décrites dans le manuel du produit sur www.prelectronics.fr.

Kalibrering og justering

Under kalibrering og justering skal måling og tilslutning af eksterne spændinger udføres i henhold til den tilhørende installationsvejledning og teknikeren skal benytte sikkerhedsmæssigt korrekte værktøjer og instrumenter.

Rengøring

Modulet må, i spændingsløs tilstand, rengøres med en klud fugtet med destilleret vand.

PC-programmering af SYSTEM 6437

Modulet konfigureres til den aktuelle opgave ved hjælp af en PC og PR electronics A/S' kommunikationsinterface Loop Link. Det er muligt at konfigurere modulet både med og uden tilsluttet forsyningsspænding, idet kommunikationsinterface leverer nødvendig forsyning til opsætningen. Kommunikationsinterface er galvanisk isoleret, så PC'ens port er normalt beskyttet. Kommunikation er 2-vejs, så modulates opsætning kan hentes ind i PC'en, og opsætningen i PC'en kan sendes til modulet. For at bruge, der ikke selv vil foretage opsætning, kan modulet leveres konfigureret efter oplyst specifikation: indgangstype, måleområde, følerfejldetektering og udgangssignal.

Elektriske specifikationer

Ambient operating temperature range:	-50°C to +85°C
Standard:	-50°C to +85°C
SIL:	-40°C to +80°C
Storage temperature:	-50°C to +85°C
Supply voltage:	
6437A:	7.5...48** VDC
6437D:	7.5...30** VDC
6437, EU-RO:	8.3...33.6 VDC ±10%

